

Четвртакъ

20. Јануаріа. 1844.

Год. III.

## М О М Е Д У Х У .

Пренни Душе и узлећи  
 Къ плавомъ высу слободанъ!  
 Гдѣ дркѣше харѣ бруе  
 Болшебственни тонови;  
 Тамо тебе осмѣи шалѣ  
 Фантазіе ласкавий;  
 Пренни, пренни дрзскій Душе!  
 Хійтно спѣши, не касни! —

То є мѣсто, на комъ легао  
 Идеали избраше;  
 Ту едемске све давоте  
 Небесности станую;  
 Займично ій хармонія  
 Обасипа полюбцы,  
 На мекачке свое груди  
 Претискуюѣ съ усхитомъ.

Ха! та веѣ си тамо Душе!  
 Цігерен дивншсе;  
 Коло водеѣ гдѣ заплеѣ  
 Лакомъ вѣшто ножицомъ;  
 Юштѣ де почуй лѣпотнога  
 Узѣ фрулицу Цінтіа;  
 Саслушай му Душе, гласе  
 Єчногѣ грла саслушай!!

О! усхиѣнѣ самъ признаешѣ,  
 Да имѣ с' сравнит' не могу,  
 Філомеле складни тони  
 — Ауроре вѣстнице; —

Надвысую (свак' ѣе реѣи)  
 Вабнымъ своимъ чаранѣмъ  
 Умилято пуштаюѣ  
 Бландузіе Музіку.

Ту ми с' чешѣ бави Душе!  
 Съ безазленнымъ Музама,  
 Милойке \*) ти утруѣенномъ  
 Любве н' свести санове:  
 А кадѣ опетѣ празне груди  
 Тебе жудеѣ уздану,  
 Тадѣ се пренни слети доле  
 Пѣсму кажи Анѣлску!

Б. Р.

## СВЕКРОВАНЪ АѢИМА ПАТЕЗАЛА.

(изъ Потисс'я Банатскогѣ).

„Єси л' загнуо віноградѣ пріятель Аѣиме?“ — „Бре загнуо га є Светый Нікола! (снегѣ, меѣава) видишѣ шта люди раде! дай да навалимъ и я сѣ Богомъ; леба фала Богу има, а и віно башѣ ніе скупо; болѣ неѣу дочекати: та веѣ и Макси є седамнаеста година човече! треба то женити. — Видишѣ, како люди садѣ млади умиру, педесетѣ година, то є веѣ старо; да видимъ баремъ за живота.“ — „Само єси л' се добро преправіо; знашѣ шта є Свекрово!“ — „Та шта знамъ! за єдну стотину дао самъ газди Андриі нѣиву у залогу, а за другу дао самъ опетѣ другу узку нѣиву.“ — „Пакѣ оѣе л' ти бити доста?“ — „Да вишѣ неѣе! мора ѣу у-

\*) Граціе.

зети и на репицу; имамъ два ланца на поле, пакъ шта Богъ да! ты знашь, каква е наша женитба!“

Тако преправанъ нашъ братъ Аѣимъ, каже при вечери: „Я жено идемъ Попи по писмо, а ты иди, те наѣи плаветны чакшира и кожува, да се и мы мало улудимо, пакъ уютру зоромъ да идемо съ Богомъ.“ — То снаша Иконія едва дочека; таки штркъ изъ куѣе у куѣу: „Ао друго, дай ми твой ѣуракъ, па да идемъ тражити девојка;“ а у другой куѣи: „Ао сладкѣй браца Аркадія, дай ми твой кожу, да идемо съ Богомъ, бы ѣешъ и ты сазванъ.“ — Те тако едва ѣй село заодене и поѣу. — Младоженя напредъ кодъ кочѣяша подъ цвегомъ узѣогунисе као травка на мразу; острагъ у коли седе старѣи на седалицы ѣилимомъ застртой. Путемъ се све о томъ разговара: како ѣесе съ трошкомъ изыѣи на край, и гди бы се ѣошть новаца узаймѣло; а кадъ у село доѣу, ту ти се поставе у галантерию: еданъ криви шеширъ, другѣй глади бркъ, а Свекрва у ѣурку успѣя к'о што найболъ можъ. Ту се кодъ рода или кодъ познанѣика свраѣа, и то е Провоѣаджѣя. Прво се пыта, пуштаю л' девојкама сватове, пакъ онда сви съ Провоѣаджѣомъ девојкилоу куѣи. Свекаръ и Свекрва, ма едва се протурали, исподъ Иконе у зачелъ седаю, еръ то е нѣино место; други се пореѣаю около астала, а Младоженя на краю седи подъ шеширомъ. Садъ улази Удатбеница, као што найболъ може, накиѣнена; све старѣе у руку, а съ млаѣима се у уста излюби, пакъ одма напoлъ изыѣе. Младоженя изыѣе такоѣеръ за нѣомъ у куйну, гди га она веѣъ чека; узме ю за руку, окрене е еданпуть около себе, да види, ни ел' саката; потомъ се раставе, и съ обе стране одъ сродны, пытаю имаю л' волю? ако немаю, то одма Свекаръ исподъ иконе извлачисе напoлъ; ако ли пакъ младенцы имаю волю, онда излазе девојчке Старешине, и после првогъ разговора „ако буде суѣено“ опеть се пыта, шта Свекаръ иманя има, колико дече, да нѣе Младоженя удоваць? Акс е ово све по вољи, текъ се онда починю измеѣъ нѣи погодбе, овако:

„Е прѣятелю сладкѣй!“ рекне девојчка матери; „нѣе то тако, да ти дамъ одранѣно готово! то самъ я учѣла прѣсти и везсти! учѣла богме прати и ткати! па ю и чисто као злато одержала! него деръ ты мени за то дванаестъ дуката на асталъ! пакъ дедъ ты мени кецелю одъ седамъ поола! Оцу и браѣи ѣоу чизме одъ пете до колена! Насѣи моѣоу у Б... (ѣѣери удатой) мараму одъ сто лепы! Зету чизме одъ деветъ воринтѣй! — Па я ни самъ дужна ни твое сватове рѣнѣти и поити; него донес' деръ ты мени две овце, четиръ акова вѣна, и половняче ракѣе! — Пѣошть девојки руво болъ одъ болъга; реку одъ мерѣна; сукню одъ делѣна; пѣуслугъ одъ райцайка; мараму одъ свѣле.“ — На ово Свекаръ подуго поѣути, пакъ найпослехъ! — — — одуне; ал' несме кукавно станѣ джепа да покаже; еръ бы прѣине слутнѣ опакѣ и плашљивѣ быле, да нѣе кодъ куѣе удо и жалостно, као што и есте; но зажмури, па Прѣи: „Не то Прѣо сладка! но фала Господу Богу; могу е у свѣлу к'о сукню дебелу обуѣи!“ — Ту е садъ погодба готова! — Прстенъ свршисе, пакъ се и ябука нѣе, и по нѣе толико вѣна и ракѣе, да бы се двоѣца умѣрено оженѣти могла. — После три дана идесе съ абѣяма и празнымъ джепомъ куѣи; еръ што е понето 100 до 150 форинтѣй, то кое на асталъ за дукате, кое за погоѣене дарове, за вѣно, ракѣю и месо, што е о прѣстѣну и ябуки потрошено, нѣе ни залогая остало. — Садъ су одъ прѣстѣна до венчаня Свекру зелене бое данѣ; еръ одъ тежке бриге, како бы се новца добыло, да се почето доврѣши, морасте му се шарѣ на очи навлаче; а Чѣвутѣ видишь сваѣкѣй часъ у ово доба по сѣли, па безъ душе, Бога, и човечности, кое и сами верую, стострукимъ интересомъ овакимъ Не сретѣникомъ узаймѣлюу на рѣну, вуну, дуванъ и т. д. те тако и нашъ братъ Аѣимъ видеѣи прилику, узме и на оно, што никадъ ни посеяно имао нѣе. — Садъ се иде, те се будуѣой Сна и покупуе, што прѣнѣе, пакъ се онда одлази на уговоръ, и ту се фѣле до Бога, како е кодъ куѣе свашта добро и достаи найболъ будуѣности за удатбеницу; те тако се едва скунатори и венчанъ, и сна се доведе.

УНИВЕРЗИТЕТСКА БИБЛИОТЕКА

Испрва е, као и свашта ново, и Снаша мила и угодна; но пробу л' две три неделѣ, те се Свекру наоблаче слѣдства натоварены дугова; наравно прене плюсакъ срдитости на предметъ то проузрокующей, Снаю. Свекаръ съ едне, Свекрва и Девери съ друге стране: „Дед' крвницо! ради, кадъ си тако скупа!“ и оно, што сирота никадъ не ни видила. — Ту су садъ псовке, клетве, и бой свакидашній; „незна да ради! глупо, лудо, лѣно, и свашта, што се годъ измыслити може; ерѣ одъ туге и бриге незна, шта да се ради: иде пролеће! господарь Аврамъ (Чивутинъ) бы ће првый ту, а нема ни леба, а камо ли новаца за дугъ; нѣвива е узаложена у заборавъ, Спаия иште, Вармеѣа прети, а неволя незна куда ће одъ глади да утече; и тако ово се после све ломи на сирогой скупой Снаи.

Д. А.

## ПОЖАРЪ НА ПРАИРИИ.

(съ Нѣмецкогъ).

Отправивши едну труппу Индіянаца до раздѣлка Троицорѣке, већь отъ неколико дана путъ мой, правцемъ Сабинійске рѣке продужавао самъ. Два пріятеля, и петъ враћаюћисе изъ Таксаса Американаца, сочиняваху мое сопутственно дружество. Земля кою предьсмо бѣше пунна грдны пукотина, кое смо мы често на читаве милѣ облазити морали, докле смо ий прешли: и кадъ смо се у дубльину овы гротлоподобны провалія слазыли, то смо едва што убаяѣне воде налазыли, кою и сами наши коньи у найвећой нужди текъ, пити хтедоше. Ту држасмо мы, да ће намъ быволи за найотмѣннее послужити, но и преко свега, што смо самимъ сердцемъ те землѣ вѣдили, кудъ обычно они у гуляма врве, опетъ намъ се ни еданъ единый указао ние. А и отъ друге дивлячи, исто тако мало видити могосмо; нити баремъ жабе или змие. Едно вече бы смо тако гладни и безъ мрве рѣне, да смо дуванъ и кайше жвакати морали, и већь наумили, ако сутраданъ болѣ не продьемо, отъ коня намъ наши едного заклати. Ту ноћь, исто

као да намъ се бѣда у пунонѣ мѣри навршити мораве, нисмо ни спавати могли, но се до у заборавке скоро забавлясмо са различнымъ романтичкимъ повѣст'ма, о дивляцыма, пустыняцыма и растѣнїяма, докле наеданпутъ я на найдалѣмъ хоризонту оно црвенкасто мастило не спази, кое обычно, у овой непрегледимой пустолїи, радьяно сунца преходи. — „Колико е саати?“ викнемъ я ужаснущь, „ово време текъ тако брзо ние могло протѣчи.“ — „Еданъ е саатъ,“ отговори еданъ мой сопутникъ. — „Чудо,“ реко и приклонимъ уво мое земли, ерѣ самъ већь чисто зло предувидю, и чу само дуванѣ ветринне, коя суву Праирїе траву разрываше. Примѣтимъ я и то, да и наши коньи, некїй особытый немиръ показую; но помыслимъ, ни су ли куряке можда осетили, и свежемъ ий ближе ватри нашей. Одма за тимъ, наеданпутъ ветаръ ячи дуне; я опетъ послушамъ и съ ужасомъ чуемъ онай муклодальный хукъ, кои е обычный и свойственный предитеча труса, или рулѣ (Lisbruch) дивльи чопорова. Коньи као и я примѣте опасность, и потргну съ ужаснымъ рзанѣмъ притезаюће ий пайване. — „На ноге,“ викнемъ я одма, „на ноге вы браћо; ни часть ни по да не почасимо. Седлайте конѣ ваше, животъ намъ е долгле. Праирїа сва е у пламену, и овымъ ће правцемъ рупити быволи.“ — Сви се живо дигну, али ћутаюћи. Свакїй почувествова у каквой се опасности находи. Нема ти ту разговара, но бежи безъ главе. Пре нег' минутъ, конѣ оседласмо и подъ спуштеннымъ уздицама закорачисмо ии, пакъ пустисмо преко Праирїе, нека иду са свимъ по нѣювомъ нагону (Instinkt) кудъ хоће. Тако смо мы отъ прилике, у протекнутомъ съ едного саата трчаню безобзира бегали, но та хитня чиняшесе нама, данасъ неће спасти, ерѣ већь осетисмо да се земля за нама потряса, као да ю растоптаваю тысуѣма тысуѣ копыта. Одма начуемо мы и дальнѣ рыканѣ бывола, помешано съ прозскрождьаваюћимъ урланѣмъ панѣера. Воздухъ бѣше тежакъ и загушльивъ, и пламени већь долизаваху на по хоризонта. Брзонога различна животна, већь летише предъ нама. Мы видисмо мимо насъ, сва-

когъ рода дивлячь како протрчава. Ланьи (Dambirsch) и срне рыйляху медьу панөөрима и медь курияцма, лоси (Elenthiere) и антилопи, као исте стреле пролетаху, и то овде то онде, у множини мешашесе већ такодьеръ и по кои быволь, или кюсе. Врућина растяше свакога тренућа, и дыянь быаше намъ тежко; а медьутимъ наступаше рыка све поближе за нама.

Свакогъ магновенія слушасмо мы тако страшнохуктанъ, и тако прозскрождьваюћу рыку, да намъ коньи у средъ ньиногъ боязногъ трчаня дрктаюћи сташе. Ал' текъ свогъ имъ сачуваня нагонъ брзо страхъ надвлада, те изнова далъ муну као бесомучни. Громада тежки и манъ брзи животиня поче намъ већ у страшной помами, съ грмећимъ хуяньмъ указыватисе. Быволи и коньи дивльи у едно сбиени сочиняваху одну црну ордию, више миля у ширину и дужину прекрыляваюћу. Отъ ужасне ове труппе коя само юшть съ две милъ иза насъ быаше, хоризонтъ се чисто већ помрачи. Наши коньи далъ не моглоше. У овомъ магновенію Г. Ст. еданъ вештый ловаць, кои є већ више путій смрти у очи гледао, и когъ кадъ смо мы садъ у прилики овой погледали, спазилисмо ону крепость у изгледу и погледу нѣговсмъ, кою у таковымъ обстоятелствама само навичай и уродьена срчаность (Energie) подае. Овай велимъ ловаць, крепкимъ и заповедаюћимъ гласомъ нама „слазте,“ — викне, „двоица некъ пазе на конѣ. Свлячте ваше кошулѣ и све што се брзо зажиже. Таки, таки; еданъ секундъ само дангубе живота насъ одма стати може.“ — Съ овимъ речма зажеже онъ опаливши пиштоль, парче труди, съ коіомъ затимъ, омутъ суве траве оманувши рукомъ дватрипутъ расплапти. На овай пламень бацы онъ кошулѣ наше и убрусе, и мы на нѣгову речъ, у найвећой журби латисмо чупати траву Праиріе колико смо годъ више изподъ ветра могли, и докле смо понешто отъ ове и отъ быволске осушене торине на ватру бацали, юшть не бяху три минута прошла, а ватра се надалеко светлећи разбухти. Громада бежећи бывола и коня приспѣ медьтымъ на насъ као каква силовита лавина бурно хук-

таюћи; и кадъ ватру нашу предъ собомъ опазе отъ беснила и страха зарычу, одапрусе и сгромадно сбию, но безъ да су ньювь праваць по надежди нашой изменули, и на страху заошійлисe. Ньюви се чопори смоташе и све већма къ нама тискашесе, и мы имъ рогове већ разпознавасмо, ньине ноге, а и белу пену коя преко ньины груди низтицаше. Све ясній быяху намъ тыи громадни образи, и на неколико текъ стотина десетостопница (Ruthen) разделявасмосе. Страовита помысали быаше, подъ копыте и подъ напке пасти овымъ грдобама, кое све ближе и ближе хилядама хиляда къ нама приступаше.

Назданпутъ груну еданъ кренкій тресаць у высь; Г. С. у найопасніемъ тренутку за насъ, хити у ватру десившисе юшть кодъ насъ напитакъ, стекло пуче и высоко горе пламень узвиори; а земля се напрасно, отъ некога силногъ покрета дрктати чиняше, и я види, како се найпредньи быволи и са ньима цела руля мимокось окрену, и отскака преко Праиріе. Множина стрвина (Kadawer) отъ уморны животиня кое су они погнѣчили при хитромъ окрету, или што заръ ове напрасито ускорено бежанѣ соподнети не быше у станю, трагъ ньинъ означава. Већ и стражньи — нахрнуше за предньи быволи, и зато смо цело време мы пару у нама заптили, и свакогъ тренућа, и найманъ колебанъ ужасне громаде, на насъ управлѣно быти мыслисмо. — Тако прве опасности курталишесмо се, ал' юшть една садъ намъ є грозила. Траюћу овомъ нашемъ задржаваню, кое намъ є поменута сцена проузроковала, пожаръ є већ съ голятски корацы къ нама проюріо. Цела Праиріа у пламену предъ нама стаяше, и съ брзинномъ ветра, жеравица насъ є посыпала. Садъ у седла живо поскачемо, и наши парипи, кои су медьутымъ малко оданули, у ньі овомъ природномъ нагону нагну за быволи. То є было страве самртне бежанѣ. Пожаръ насъ гоняше съ корака у коракъ, и немало по петама лизаше насъ ништожеће нѣгово бесвило. И да тако исто великой опасности већ еданпутъ умакнули нисмо, то намъ садъ за ову, — срдца и свободе наше не бы достигнуло. Я твердо веруемъ, да бы су се гди-

кои те борбе манули, и судбини себе, своевольно у наручя вргли. Већ смо скоро стигли были стражнїй край бывола, кадъ видисмо, да напрасно части єдне отъ громаде неста. Они су хиљадама летили у дубоку єдну провалию. То бѣше єдинита зрака наше наде; тамо смо се мы и избавили. Но та провалия іошть за єдну милю бѣше отдалѣна, и пожаръ насъ већ обузе своимъ засопльивымъ дымомъ. Да намъ та провала, гробъ быти могаше, то є права истина, ал' она бѣяше и єдно єдинто, кое насъ є могућнымъ начинамъ избавити могло. Мы іой поитамо што се болѣ могло. Исподребренице коня наши, крєлю су лопиле отъ тежкаго нашегъ мамузая; већ єданпутъ даде Богъ те тамо стигосмо. Нитко отъ насъ измерити не може провалиє дубльину, но бы намъ о главу, те се іошть єданпутъ зауктисмо, и коньи намъ за быволи кон су у бесомучной брзости стрморомъ скакали, суновратъ стрмекну. Како намъ се управъ ово све случило я непамтимъ; єръ чимъ самъ се стропоштао онесвєсноу самъ. А кадъ самъ се опетъ оствєію, лжао самъ съ моимъ конѣмъ на мртви быволи. Пре свега самъ дружество потражію, кое такодєрь нє врло угрувано было, пакъ и сами нѣни коньи, видѣхусє као да су стрмекъ (Sturz) тай већ прекужили. Друга ми є мысаль бѣла, колико бы отъ прилике могла быти дубока ова разсѣлина. Гледнемъ горе и видимъ, да є найманѣ за педесєть стопа, овршина Праиріє наданномъ. Што смо мы тадъ тай у провалию скокъ нашъ пережили, то имамо быволима само захвалити, кои су се раздрузгани и сгрувани лежећи єданъ сврѣ другога, више стопа у высъ наслагали, и паданѣ наше тако прекратили. Мы смо одма познали да є већа часть бегаюћи овы животня, мало далѣ подѣ другимъ разсѣлине дуваромъ на єдно оманѣ стрменито место узпузыла, и чиняше намъ се, као да є само предня часть нѣине громаде, низрынєнѣмъ (Sturz) тымъ мртва остала, а прочє пакъ као и мы, стрмекнувши на угибна тѣла, да су невредимє путъ свой продужилє. Іошть мы осєћа смо да се земля подѣ нѣіовымъ копытама трєсе, и изъ тога заклю-

чи смо, да она свой сугребѣ у реченой оной брзини чиняше, и да сва опасность іошть прєстала нє. Вєтаръ силно дуне, и пламенѣ намъ у утору провалиє сагна. Мало попакъ, преко узкогъ ове зяла на єдномє месту, пожаръ се прєтури, те разорєніє и на овой страни садъ започнє, кои є на оной — скоро сва већ расѣнїя и травє смазао, сва животна разагнао и поубїяо. По некомъ времени, кадъ смо видли да пожаръ не може у нашъ заклонѣ ући, чисто нову дрзость добыємо, и наше парипє, преко мртви бывола на празно єдно место отведємо, гди и ватру одма наложимо и приставимо наилєпша парчєта отъ младогъ єдногъ бывола кувати. Тако за два дана останємо у той провалии, доклє бы се Праиріа мало оладила, и мы сами што опоравили, а и наши коньи окрєпили. Другогъ дана чусмо грмљавину, коя є сигурно предозначєніє новога оркана, когъ неминуємый пратиоцъ кишица, отъ сваке опасности пожара, сигурность приноси. Трећєгъ дана за тимъ узємємо мы опетъ путъ предасє, и кадъ найпослє на єдну свѣжу и протєгнуту здравицу \*) стигнємо, то видимо єдну шарєну, по прєтрпѣннѣмъ страотам, заиста срдцєдираюћу сєну предѣ нама. Хиљадама хилядє лєжаху у гуляма и у гомилама по земльи разсута свакогъ рода животна, и нѣка лизаху смалаксалє уде тѣла свога, нѣка опетъ и бєзъ да устаю, подизаху найлакъ главу свою горе, да бы траву око сєбє растућу попаслє. То бѣяше права Райска сєна; вуцы и панѣери лєжали су мєдѣу антїлопи и мєдѣ єлєнима, а мєдвєди, коньи, и быволи нарєдѣали су сє густо єданъ порєдѣ другогъ, нємаюћи ни найманѣ владє макнутисє.

Слѣдуюће ноћи паднє плаовита киша коя худна животна разгали. Одма у ютру види смо мы како сє на сєе стране антїлопи, и єлєни разлазє, и таки намъ ново урланѣ обѣяви, да су сє и нєпрїятєльи нѣіови, панѣери и вуцы на ногє дигнули. Быволи и коньи бѣяху сє такодєрь у гулѣ и єргєлє скупили,

\*) Здравница; нє означує само пунну чашу вїна; но и землю нєорану, ил' отъ чєга другогъ нє узколебану.

и текъ само единственне зверке врзлесусе тамо тамо око насть наблизю, докле су юшть у дальнини почивале велике громаде.

п.

## СЫНЪ БАНКРОТА.

(отъ Мисса Скелтона).

Свакій, кои годъ Мр. Кутберта, богатогъ овогъ у Лондону торговца познаваше, мораосе нѣговою тако наглою и изненадною банкротиранию весма чудити. У Протоколама нѣговима свакояки су се недостатцы налазили, но тому е невѣрность Рачуноводителя нѣговогъ правый узрокъ быо. Мр. Кутбертъ быяше истина еданъ честный и искренный мужъ, ал' у своимъ дѣлама онъ е быо неискусанъ и ненавикнутъ. Сви нѣгови заимодавцы согласили су се были, да га отъ банкротыраня у кое е обманителнымъ начинюмъ пао освободе, само еданъ единцый отъ ньи на сву ньюву молбу тому се приволети нехотяше: него юшть што горе, за осветити му се сбогъ претерплѣне свое штете, бацы Мр. Кутберта, кога е пређе као искренногъ свогъ пріятеля весма почитовао и цѣню, у незагладимую срамоту. Немилостивый овай заимодаваць зваосе Виліамъ Десборужъ.

Мр. Кутбертъ садъ сваке чести лишень у великой срамоти заоставши више крадомъ удалисе изъ свогъ отечества са своимъ супругомъ и са единцемъ, кои е веъ у юношескій возрастъ ступю быо. После две године непрестано велику срамоте на сердцу болю и тежку за домомъ и домовиномъ тугу и печаль чувствуящи несретный Мр. Кутбертъ смертно разболесе и рано съ овогъ свѣта преселисе на другій, за нымъ наскоро и супруга му воспослѣдуе. На самомъ ньювомъ мрачномъ гробу закунесе единацъ ньювъ Дужла Кутбертъ, да не све силе свогъ живота напрягнути, пакъ и сво дѣйство свога весма изображенногъ духа на то жертвовати, да се Упропастителю свои милы и найлюбезнии родителя отмасти.

Дужла е по смерти свои родителя наслѣдію отъ свое матере мало едно иманѣ, и на матеръ свою, коя е была превеъ лепа, ли-

чи, не онъ е такоберъ лепотомъ ангелу подобномъ украшенъ быо. Совершена рамѣрка нѣговогъ лика и на нѣму находѣнне чертій тако е соотвѣтствовала нѣговой ненаказанной пріятности и найвешимъ духа дарованіяма; да свакій, кои га е видю, мораосе нѣговой красоти дивити, а кои га е познавао, морао га е возлюбити. Дужла се дакле после заклетве свое наскоро поврати у Енглезку, гди му, како у Лондонъ добе, первый посао буде, да потражи Виліамъ Десборужа. Када га нађе, то га съ найпріобрѣтнимъ простосердіемъ, и особитымъ вовѣреніемъ о помене оногъ пріятельства, кое е не давно обе породице ньюве тако тѣсно союжавало; ктому прекоего сожалѣваше и о оной штети, кою е Десборужъ сбогъ банкротыраня нѣговогъ отца морао да претерпи, пакъ му юшть и препоручи свое услуге, съ коима бы као Рачуноводитель у нѣговой Канцелмарин, колико му годъ више возможно буде трудѣнсе, исту претерплѣну штету ма и у верло малымъ степенма, жельно и радо надокнаѣвао. Виліамъ Десборужъ ово отъ Дужла чувши, одма га у свою Канцелмарію за Рачуноводителя пріятельски пріими, и кадъ се о смерти Мр. Кутберта и нѣгове супруге извѣсти, колико е спрофу ньи немилостиванъ, и колико е у пословы вѣштъ и искусанъ быо, ипакъ га ова вѣсть не промашила, да му не у сердцу нѣговою гриженѣ совѣсти проузроковала. Осимъ тога судба му се непрестанно среднѣ осмѣивала, и тако благостояніе нѣгово веъ е на повысокій степенъ попелосе было, кое благостояніе да бы се юшть правомъ среѣномъ увѣнчало, быо е отаць красны двое дѣце, кое е са свакомъ любовію нѣжно себи приг'рльвао. Нешто у тихогласномъ до сердца пробіаюшемъ овогъ безъ отца и матере младиѣ краснорѣчию чисто непонятно даде Десборужу поводъ, да садъ помысли на свое двое дѣце, и почне о Дужлу као едномъ сирочету соболѣзновати. Осимъ овога юшть помысли онъ и на оно немилостиво са сиромашнымъ нѣговымъ отцемъ поступанѣ, кои сиромашне сердцемъ неваляю быо, да другога превари и у штету бацы, него нѣгова е неискусна глава свему крива

была: пакъ іошть кадъ помысли, да є онъ правый узрокъ онако ране нѣгове и супруге му смерти, чисто се у себи згрози, и заключи, да све ове претрилѣне штете и немилосердна поступаня са благодѣянїяма сыну нї-овомъ у будуће указываюћимъ заглади.

(продужићесе.)

## БЗЫКОСЛОВНА ПЫТАНЈА.

1. Глагольи, кои се на ивати окончаваю, како у садашнѣмъ времену имаю: и вамъ или уемъ?

2. Има ли свако прилагателно име два вида: кореный и образованный, као: лепъ, лепый; бео, белый; добаръ, добрый?

— Є ли овай образуюћий знакъ кодъ свою прилагателны еднакъ? — и треба ли између корены и образованы прилаг. у употребљиваню разлику правити?

3. Има ли гласно писме ону исту силу у смотреню сливаня съ безгласнымъ, кою има ово у обзиру спояваня съ онымъ?

4. Коегъ се основа они Списатели држе, кои еднакогъ рода речи, кое по єдномъ образцу иду, различито скланяю, као: правилима, нарѣчїяма?

П. Нинковић.

## ДОПИСЪ.

Изъ Сегедина, на свето Богоявленіе. Данасъ су овде кодъ насъ уполь деветь сѣтїи пре полдне сва звона у нашој Церкви зазуила, и свакогъ Православногъ Сербина звукомъ своимъ у Храмъ на Божественну Службу позвала. За тильи часъ старо и младо похити, и сви се соберу. Кадъ се Божественна Служба започне, украшена буде торжественность са пуцанѣмъ топова, и пуцанѣмъ єдне кумпаніе войника отъ Мађарске Регименте Португалъ. После оконченїя Божественне Литургіе развіюсе барицы (литїе), и цѣло народъ у najlepшемъ реду велегласно, сложно, красно поюћи и Непостижимогъ Творца славећи присїѣ на Тиссу рѣку, коя є ледомъ сасвимъ покривена, гди су при Освященїю Воде пуцали топови и воиницы; отдаване су молитве за Благоутробногъ нашегъ Монарха, цѣло воинство, за общевозлюбленногъ нашегъ Архієпископа и Митрополита и за цѣло Православно Хрїстіанство. За цѣло ово време не само су Наша звона звонїла, него и Рикочаолїческа. — При овомъ велелѣпномъ торжеству

милина є было видити, како є младежъ изъ сви осамъ школа у красномъ реду мирно и скромно шествовала; милина є видити было, да готово ни єдна душа овдашнїи жителя нашегъ вѣроисповѣданїя изостала нїе; сви су на великомъ овомъ светогъ Богоявленїя торжеству присутствовали: а и како не бы, кадъ имамо мудрогъ, и ревнивогъ нашегъ Свещеника, кои заиста неусипный трудъ полаже, да стадо свое у свакомъ добротнїю, свакој скромности и смиренности, у свакој спрама Бога, Благоутробногъ нашегъ Цара Фердинанда и Старїи покорности и страхопочитаңю руководи. Богъ всемилоствивый да га много лѣта нама на славу и радость поживи. — Православно, добро и сложно Общество наше за знакъ благодарности свое опредѣлило є свакомъ войнику холбу вина и фунту меса.

(сообщава Л.)

## ШКОЛСКЕ ВѢСТИ.

Отъ стране Кр. Верховногъ Народны наши Школа Надзирательства дає се на знанѣ, да є Учительска Штація у Банату у мѣсту Меленцы упразднѣна: — Свакој дакле отъ совершены Препарата или Учителя, кои ю получить жели, имасе найдуже до послѣднѣгъ Феуруарїа тек. лѣта съ писменымъ прошенїемъ и нужнымъ доказателствама кодъ Кр. Верховногъ Народны наши Школа Надзирательства, или кодъ Плем. Общества Меленачкогъ прїявити.

Православно Сербско Общество С. Андрейско, као годъ што є у свако време свою спрама Церкви и Школе ревность засведочило, и са знаменитыма Фундаціама снабдѣло, тако є и лане учинило, пакъ и ове године твердо намѣрава на умноженїе нашегъ Школскогъ Фонда два Бала дати. — Нека му Богъ Небесный подкрѣпи свето ово нѣгово намѣренїе своимъ Божїимъ благословомъ — и дарує, да бы и друга Православна наша Общества овомъ лепомъ и сваке похвале достойномъ примѣру, као и овомъ отмѣнномъ родолюбію слѣдовала, и на Олтарь воспитанїя и изображенїя Юности наше щедру жертву приносить усердствовала. Оваковымъ бо само средствомъ моћи ћемосе возвысити, у Литератури напредовати, и нашъ Родъ съ другима изображеныма Народима успоредити.

## МАШИНА.

Єданъ Французскїй Послователь изнашао є єдну такову машиню, съ коїомъ єданъ человекъ за данъ 40 до 50 парїи изрядны ципела отъ сваке форме стготовити може. У Парїзу є рачунъ учинївъ, да отъ 35 милліона душа, кое у Французской обитаваю, ннї на 20 милліона

никакове ципеле не носе сбогъ тога, што су врло скупе. Ако се дакле са изнајеномъ овомъ машинномъ и далѣ свакій данъ ципеле усправе, то ћеду сви Французи моћи себи ципеле, и то евтино прибавити. Али ипакъ на ущербъ Шустерима.

### (ГЛАВА ТРЕБА И У КРАЂИ).

Еданъ страноземацъ, кога спољашній видъ издаваше, да е Мужъ изображенъ, и да е Чиновникъ, недавно дође у Парисъ, и поведе у нѣму еданъ занатъ, кон се отъ други заната сасвимъ разликоваше. Онъ пришавши у Парисъ дође у најотмѣннѣи гостилникъ, гди показавши свой пасошъ, у коме е стояло, да е Благородникъ, узме са сокака едну богато украшену собу, и каже да ћесе нѣколико дана поради нѣкогъ посла у Парису бавити, пакъ запытавши шта ће соба коштovati, таки извади новце и напредъ ю исплати. — Истий данъ доста доцканъ у вече истий помодарный Благородникъ дође на конакъ; но ушавши у собу не легне отма, него остане на ногама на опрезу; и кадъ онъ око нѣко доба ноћу, када су се свуда већ сладкоме сну предали были, и по улицама скоро више никога видити было не, заче еданъ умилный, нѣку пѣсму пѣваюћий, и нѣму познатый гласъ, то онда таки покупи најболѣ ствари, кое е годъ нашао быо, и све едну по едну почне ии на ужегу крозъ прозоръ доле спускати своме содругу, кон ии опетъ берже болѣ на сигурно мѣсто подноси. Сутра данъ зоромъ устане, и предавши Вратару отъ себе ключеве берзо изъ гостилника олади, нити се више у нѣга поврати. — Послѣ овогъ догађая наскоро јошть и у други петъ гостилника на истий начинъ учинесе овакове крађе, кое е истий Благородникъ досетливомъ својомъ главомъ извершио. Полиція покрадене ствари истина изнађе, али Крадљивцима никако у трагъ ући немогаше.

### С М Ъ С И Ц Е.

У време светкованя овогодишњи Божийни Праздника и премного е у Пешти дивячи потрошено. Самъ е Францъ Райхардъ, кон са самомъ дивячи тргуе, продао на 1390 комадѣи зецева (свакій комадъ по 1 фор, и 15 кр. до 1 фор. и 30 кр.), 78 яребица, 24 фазана, 6 с'рна, 4½ елена, 2 дивія свиньчета: а колико су

окрестни жители, кон сваке седмице по двануць Пештанскій пѣацъ и питоме живине и дивячи по пуѣ кола доносе, отъ свое робе продали, заиста дуго ботребало рачунити, докъ бы се све избројало и у еданъ збиръ учинило.

Пештанскій Мађарскій Листъ „Меркуръ“ явля намъ, да е Г. Пфендеръ, кон е фабрику за пера, сконима се пише, и за црвений восакъ (печать) подига, недавно већ и другу за приуготовљиванѣ дрвены кутѣ Фабрику завео, коя већ увелико и ради: ербо у нѣмъ 24 душе осимъ други кутѣ, сваке седмице и 4000 кутѣ ца за твердѣи Енглезскій Шувикъ сготовляваю.

Енглезске военне лађе скупа износе садъ на 60 лађий, између коихъ налазисе 98 линейны лађий, 102 фрегатте, 172 корветта, бригада и шоонера и 111 пароброда.

### Н А З Н А Ч Е Н И Я.

У Шпитальима Реда Милосердногъ (Мерзекорда) у Аустрийскимъ Державама лечили су се приранывали отъ 1. Ноемвриа 1842. до послѣднегъ Октомвриа 1843. год. безъ разлике вѣронсповѣданія на 21,932 душе, и то 21.580 мужски, а 354 женски између коихъ е и 225 Греческогъ, 1901. Протестантскогъ и 246 Еврейскогъ закона было. Отъ свою овы бестлестника оздравили су 20,078, а во вѣчность пресиди 1854 душе.

Еданъ Крайняцъ Баррага, рођенъ у Крайнеской, и садашній Миссионеръ у Америци, списао е Катихисисъ на Индийскомъ езыку, и у Люблянѣ, да се кон Юсифа Блацника печата, послао, отъ кога су Катихисиса већ више комадѣи у Америку послани.

Изъ Градца Аустрийскій восточный Листъ явля да су Лѣкари у свеобштой болницы параюћи преминути отъ суве болести едну Служавку, коя е имала 28 година, нашли сердце и слезину на десной страни, и жигерицу на левой. Заиста еданъ прерѣдкѣи, предивный и превзрядный случай!

Скоротеца излази у седмицы 2 путъ, Четверкомъ и Недельномъ; цена му е како за овдашнѣ тако и за странне Предчисленнике за полъ године 4 фор. у сребру. Предчислитисе може на свакой ц. кр. Пошти, и у Пешти кодъ Издавателя, у Бедемской улицы (Bastei Gasse Nro. 349.)

Издаватель Димитрій Ювановићъ.

У ПЕШТИ словыма Баймеловымъ.